

# みわ会館だより

瀬戸内市長船町東須恵452番地

0869(26)3594

## 『やさしい日本語とは!』

館長 亀井 教夫

『暑さ寒さも彼岸まで』という言葉が昔からあるように、本当に秋のお彼岸が過ぎた頃に朝・夕めっきりと過ごしやすくなりました。一日中フル稼働していたエアコンもやっとひと息つきました。今年も猛暑日が連続するなど本当に参りました。9月に入ってからテレビでは『熱中症警戒アラート』の対策テロップが流れるなど、厳しい残暑が続きましたねえ。10月に入ると、ひと雨ごとに暑さも和らぎ、少しずつ秋の気配が感じられる季節となりました。皆様方におかれましてはいかがお過ごしでしょうか？

9月17日、外国人に伝わりやすくなる『やさしい日本語』講座に参加しました。

この講座では、普段私たちが使っている日本語を少し工夫することによって、外国

人はもちろん、子どもや障がい者の方などへ、いろいろな情報をわかりやすく伝えられるようになる事を学ぶ目的で開催されました。講座の最初に市の国際交流員ヒポリットさん(フランス人女性)がふたつの短い言葉を流暢な英語で言われました。一生懸命聞き取ろうとしたのですが、ほとんど聞き取れず内容は全くわかりませんでした。ヒポリットさんが言われた言葉の内容は『避難してください』、もうひとつは『今すぐ逃げて』でした。

外国語を理解する事は本当に難しいことを実感しました。

ところで皆さんは市内に在住している外国人の人数や、どこの国から来られているか知っていますか？ 昨年6月末のデータによると市内には714人の外国人がおり、人口の約2%にあたります。国籍別では1位ベトナムの方が30%以上、2位インドネシア、3位韓国と続きます。そして市内在住外国人のうち英語が通じる方は13%程度だそうです。

年々国際化が進んでいくなか、瀬戸内市内でも外国人が増えており、私たちも接することが多くなると思います。

日本語があまり得意ではない外国人に対して、伝えなければならぬ情報など、

どのような言葉や表現を使えばいいのか悩みますよねえ？ そこで学びました。

※やさしい日本語で伝えるには？

- ・ ゆっくりと話し、言葉ははっきりと
- ・ 一文は短く、くぎって話すように
- ・ カタカナ語(ビルとかノートパソコン)などの言葉はなるべく使わない
- ・ あいまいな表現ではなく、色や形の見た目、具体的な使い方、目的を説明する
- ・ (どんなとき・どうやって・何のために)などいろいろな方法があることを講座で学習しました。

人種や性別、価値観の違いなど、多様性(ダイバーシティ)の時代を迎えているなかで、それぞれが気持ちよく快適に暮らしていくための知識として必要なことだと思いました。



実際の講座の様子

## ☆講座のお知らせ

### 『せとうちゼミナール』を開催します！

市では、次のとおりダイバーシティ推進に関する講座を開催します。参加を希望される方は、事前にお申し込みください。

#### 第1回

・日時 令和6年11月9日(土)

14時～15時30分まで

・場所 ゆめトピア長船内長船町公民館

一階 健康スタジオ

・演題 哲学カフェ

『ダイバーシティ社会とは何か？』

・講師 哲学者・山口大学国際総合科学部

小川仁志 教授



・定員 30人(手話通訳・要約筆記

・ヒアリンググループあり)

※NHK・Eテレの番組の監修を務め、各種メディアでも活躍中の哲学者、小川先生の哲学カフェです。

第1回ゼミナール  
申し込みフォーム



#### 第2回

・日時 令和6年12月3日(火)

13時30分～15時まで

・場所 瀬戸内市中央公民館

1階 研修室

・演題 『多様性社会を楽しく生きる

キノのキノ ～自分を信じる

勇気・隣人を信じる勇気』

・講師 臼井 崇来 人

(うすいたかきーと)さん

・定員 30人(手話通訳・要約筆記

・ヒアリンググループあり)

※トランスジェンダー当事者の臼井さんに自分らしく生きることについてお話いただきます。



第2回ゼミナール  
申し込みフォーム



両講座の問い合わせ・申し込みは、申し込みフォームから、または瀬戸内市ダイバーシティ推進室へ

(☎0869-22-3922)

### ☆ライフサポート講座①

『絶好腸で元気な毎日！』

冬に備える免疫力アップ術を学ぼう

◇日時 令和6年11月13日(水)

13時30分～15時00分

◇会場 長船町公民館 美和分館

◇講師 乳酸菌飲料製造会社

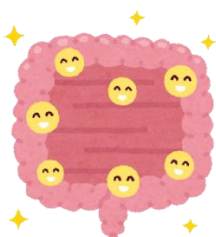
管理栄養士

◇対象 市内在住・在勤者

◇参加費 無料

◇定員 20名(先着順)

◇持参品 筆記用具 飲み物など



講座のお申し込みは美和会館へ

0869(26)3594

8時30分～16時30分

なお、土・日・祝祭日は休館日です。

### 相談ありませんか？

美和会館では開館中、いつでも相談を受け付けています。暮らしの中で困ったこと、悩みごとなどありましたら声をかけてください。

電話でも受付けていますのでご利用ください。